

МИХАЭЛЬ ЭНГЛЕР

МАЛЕНЬКИЙ ВЕРТОЛЁТ

И СМЕЛОСТЬ В СЕРДЦЕ



#эксмогештво

Иллюстрации Рене Амтора

Энглер, Михаэль.

Э63 Маленький вертолёт и смелость в сердце / Михаэль Энглер ; иллюстрации Рене Амтора ; [перевод с немецкого Надежды Край]. — Москва : Эксмо, 2025. — 32 с. : ил.

Маленький спасательный вертолёт Вжух с нетерпением ждал своей первой миссии, но из-за несчастного случая теперь никак не может перебороть свой страх перед полётами. Тем временем группа туристов и их маленькая собачка попадают в беду. Сможет ли вертолётчик преодолеть страх и стать настоящим спасателем?



ISBN 978-5-04-211207-2

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44

Литературно-художественное издание
Для дошкольного возраста, текст для чтения взрослыми детям
Әдеби-көркем басылым
Мектепке дейінгі жасқа арналған,
ересектер балаларға оқитын мәтін

Михаэль Энглер

МАЛЕНЬКИЙ ВЕРТОЛЁТ И СМЕЛОСТЬ В СЕРДЦЕ

(орыс тілінде)

Художник Рене Амтор

Перевод с немецкого Надежды Край

Ответственный редактор К. Хачатрян
Художественный редактор Н. Кудря
Технический редактор О. Кистерская
Компьютерная графика А. Алексеев
Корректор Н. Сербина

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарушы ел: Ресей Федерациясы

Соответствует техническому регламенту ТР ТС 007/2011
КО ТР 007/2011 техникалық регламенттің талаптарына сәйкес келеді

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1,
строение 1, этаж 20, каб. 2013. Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «Издательство «Эксмо» ЖШҚ 123308, Ресей,
Мәскеу қаласы, Зорге көшесі, 1-үй, 1-құрылыс, 20 қабат, 2013-қаб.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Тауар белгісі: «Эксмо»

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».
Қазақстан Республикасына импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Дистрибьютор и представитель по приему претензий
на продукцию в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы».

Дистрибьютор және Қазақстан Республикасында онімге шағымдар
қабылдау жөніндегі өкіл: «РДЦ-Алматы» ЖШС,
Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92. E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

ЕАЭС



ЧИТАЙ·ГОРОД

Hugo Hubschrauber – Kleiner Motor, großer Mut
by Michael Engler, ill. by René Amthor

© Annette Betz at Ueberreuter Verlag GmbH, Berlin, 2024
Translation rights arranged through Mediana Literary Agency
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2025

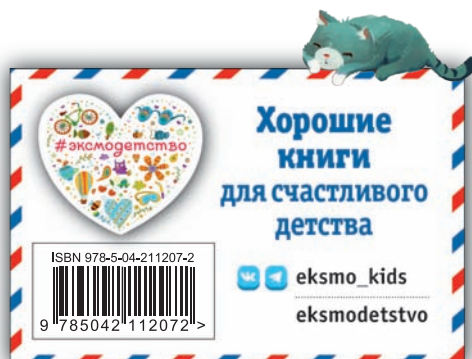
Все права защищены. Книга или любая её часть не может
быть скопирована, воспроизведена в электронной
или механической форме, в виде фотокопии, записи
в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным
способом, а также использована в любой информационной
системе без получения разрешения от издателя.
Копирование, воспроизведение и иное использование книги
или её части без согласия издателя является незаконным
и влечёт уголовную, административную и гражданскую
ответственность.

Сведения о подтверждении соответствия издания
согласно законодательству РФ о техническом
регулировании можно получить на сайте
издательства «Эксмо»: www.eksmo.ru/certification

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылымның
сәйкестігін растау туралы мәліметтерді мына адрес бойынша
алуға болады: <http://eksmo.ru/certification/>

Произведено в Российской Федерации
Ресей Федерациясында өндірілген / Сертификаттауға жатады

Дата изготовления / Подписано в печать 14.01.2025.
Формат 70х90/16. Гарнитура «OpiumNew».
Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 2,33.
Тираж экз. Заказ №





Одним солнечным днём маленький вертолётик Вжух оказался в Цирбендорфе. Он был поражён красотой этой местности: по яркому голубому небу плыли белые облачка, а поверхность реки весело искрилась в лучах солнца.

Вертолётику не терпелось подняться в воздух, чтобы полюбоваться красотами и посмотреть, не нуждается ли кто в его помощи. Ведь спасать людей и животных — профессия Вжуха. Именно за этим он сюда и прилетел.



Оказавшись на спасательной станции,
Вжух познакомился с двумя большими вертолёт-
ми — Хели и Коптером.

— Хм, а ты что за штуковина такая? — насмешливо
спросил Коптер.

— Такой же спасательный вертолёт, как и ты, — зади-
ристо ответил малыш.

— Ну-ну, поглядим, — хихикнул Хели.

Вжух сделал вид, что не расслышал, и стал
нервно озираться по сторонам.





— Когда же мы полетим кого-нибудь спасать? — нетерпеливо спросил он.

— Не торопись, малыш, — ответил Хели.
— Сейчас лето, и работы у нас мало.